

**Lokalt kollektivavtal om arbetstid för teckenspråkstolkar vid Högskolan Dalarna**

Med stöd av Villkorsavtal och Villkorsavtal-T 2 kap 2 § sluter parterna följande lokala avtal om arbetstid (4 kap 26 §)

- 1 §** Den totala årsarbetstiden (klocktimmar) för teckenspråkstolkar är följande:  
1700 timmar för arbetstagare med 35 semesterdagar (fr o m det år arbetstagaren fyller 40 år)  
1732 timmar för arbetstagare med 31 semesterdagar (fr o m det år arbetstagaren fyller 30 år)  
1756 timmar för arbetstagare med 28 semesterdagar (fr o m det år arbetstagaren fyller 29 år)  
Förändring av ålderskategorier sker kalenderårsvis.

- 2 §** Tolkningsvolymen uppgår till 707 klocktimmar för årsarbetstid 1756 klocktimmar, 696 klocktimmar för årsarbetstid 1732 klocktimmar samt 683 klocktimmar för årsarbetstid 1700 klocktimmar.

Evalueringstal 2,3 används för kontakter med studenter och lärare, inläsning av svensk kurslitteratur och av läraren tillhandahållet material. Utgångspunkten ska vara att en tolktimme inklusive för och efterarbete ska omfatta 2,3 klocktimmar.

Evalueringstal 1,5 används vid exkursioner och studiebesök där det i mindre omfattning behövs förberedelse eller efterarbete.

Evalueringstal 3,3 används vid tolkningar som kräver förberedelse t.ex. där stor del av föreläsningen och/ eller förberedelsematerialet är på ett annat språk än svenska och svenskt teckenspråk, alternativt vid avancerad facklitteratur som är av sådan art att det kräver extra förberedelser.


Övrig arbetstid innefattar administrativ tid och kompetensutveckling enligt nedanstående tjänstgöringsplan.

Arbetstidens fördelning, angivet i klocktimmar	A	B	C
	28 dagar semester	31 dagar semester	35 dagar semester
Tolkning (normalt evalueringstal är 2,3)	1626	1602	1570
Administrativ tid, inklusive möten och konferenser	44	44	44
Kompetensutveckling, inklusive friskvård	86	86	86
Totalt	1756	1732	1700

- 3 §** Utöver det som följer av semesterlagen samt Villkorsavtal och Villkorsavtal-T ska följande gälla i fråga om semesterns förläggning: Semester för teckenspråkstolkar förutsätts normalt förläggas under de studerandes ferier eller annan undervisningsfri tid. Beslut att spara semester eller uttag av sparad semester ökar respektive minskar arbetstidens omfattning innevarande år. En semesterdag motsvarar åtta klocktimmar.

- 4 §** Vid frånvaro hel dag ska årsarbetstiden minskas med 8 timmar per dag.
- 5 §** Villkorsavtal och Villkorsavtal-T 4 kap 17-21 §§ gäller med följande ändringar och tillägg: Övertid ersätts med 1/94 av den individuella månadslönen per timme de första 100 klocktimmarna. Övertid för tid som överstiger 100 klocktimmar ersätts per timme med 1/94 av den individuella månadslönen samt därutöver med 1/140 av den individuella månadslönen. Ersättningen inkluderar semesterlön och semestertillägg. Övertidsersättningen kan omvandlas till ledig tid enligt följande sätt: Kompensationsledighet medges med 1,5 ledig timme per arbetad övertidstimme för de 100 första timmarna samt för de efterföljande övertidstimmar med 1 ledig timme per arbetad övertidstimme.
- 6 §** Villkorsavtal och Villkorsavtal-T 4 kap 9-11 §§ gäller med följande ändringar och tillägg: Mertid ersätts med 1/165 av den individuella månadslönen per timme. Ersättningen inkluderar semesterlön och semestertillägg. Kompensationsledighet medges med 1 ledig timme per arbetad mertidstimme.
- Kompensationsledighet kan i normalfallet uppgå till högst 10 % av teckenspråkstolkens årsarbetstid.
- 7 §** Till teckenspråkstolk som har undervisningstolkning måndag- torsdag efter klockan 18.00 utgår ett särskilt tillägg på 73 kr per timme. Till teckenspråkstolk som har undervisningstolkning fredag efter kl 18.00 samt under helger utgår ett särskilt tillägg på 149 kr per timme.
- 8 §** Teckenspråkstolk erbjuds att inom avsatt tid för egen kompetensutveckling och/eller avsatt tid för övrigt arbete "avräkna" en timmes friskvård per vecka i den mån det faktiskt utnyttjas.
- 9 §** Avtalet gäller 2016-01-01 till och med 2016-12-31. Avtalet kan sägas upp med 3 månaders uppsägningstid. I så fall åligger det arbetsgivaren att kalla till överläggning angående detta avtal.
- 10 §** Detta avtal har upprättats i tre exemplar av vilka vardera part har var sitt exemplar.

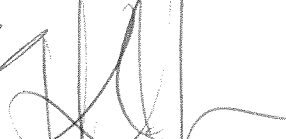
Högskolan Dalarna  
2016-04-29

  
Bengt Eriksson  
Förvaltningschef

Saco-S  
2016-04-28

  
Christina Romlid  
Ordförande

OFR-S  
2016-04-

  
Anna-Carin Jonsson  
Ordförande